

International Skiing Fellowship of Rotarians (ISFR)

Meeting 2022 in Scuol

Begrüssung

Stimadas damas e stimats signurs, allegra ed ün cordial bainvgnü

Liebe Skiing Fellows

Wir erlauben uns, Sie in romanischer Sprache zu begrüessen und herzlich willkommen zu heissen. Scuol ist das Zentrum des Unterengadins, wo die romanische Kultur sehr lebendig ist und wo noch mehrheitlich romanisch gesprochen wird. Die romanische Sprache zählt zu den neolateinischen Sprachen und ist neben deutsch, französisch und italienisch die vierte Landessprache der Schweiz. Interessierten bieten wir einen Schnupperkurs an für diese spannende und wohlklingende Sprache. Seit 1369 ist die Region Scuol für ihre Mineralquellen bekannt, die in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts und bis zum Jahre 1914 die Blütezeit des Bäder- und Trinkkuren-Tourismus begründeten. Verschiedene Hotelbauten zeugen noch heute von dieser Zeit, und auch unser Name *Rotary Club Bad Scuol-Tarasp-Vulpera* ist eine Hommage an diese Tradition. Nach intensivem Tag auf den Skiern lädt das neue Wellnessbad (Bogn Engiadina Scuol BES) zu Erholung und Entspannung ein. Neben romanischer Tradition und Mineralquellen bietet die Region eine abwechslungsreiche Landschaft, die sowohl den Wünschen von Skifahrern aber auch Nichtskifahrern in vielfältiger Weise gerecht wird. In der Regel meint es der Wettergott gut mit uns und verwöhnt das Unterengadin mit viel Sonne und Schnee.

Für uns vom Rotary Club Bad Scuol-Tarasp-Vulpera ist es eine grosse Ehre und Freude, Sie anlässlich der ISFR Woche 2022 hier in Scuol willkommen heissen zu dürfen. Wir wünschen Ihnen abwechslungsreiche und erholsame Tage. Sajat amiaivelmaing bainvgnüdas e bainvgnüts!

Address of welcome

Stimadas damas e stimats signurs, allegra ed ün cordial bainvgnü

Dear skiing fellows

Please allow us to greet and welcome you in the Rhaeto-Romanic language. Scuol is the center of the lower Engadin valley where the Romanic culture is very vivid and where the majority of the resident population still speaks Rhaeto-Romance. Rhaeto-Romance belongs to the Neo-Latin languages and is in addition to German, French and Italian the fourth language spoken in Switzerland. Interested guests are kindly invited to a basic workshop on this fascinating and melodic language. Since 1369, the region of Scuol has been well known for its mineral springs. Due to the curative effects of a variety of mineral waters, Scuol experienced a flourishing time of tourism from the second half of the nineteenth century to 1914. Many hotel buildings still remind us of this glorious period, and according to the spa tourism, our Rotary Club has the name *RC Bad Scuol-Tarasp-Vulpera*. After an intense day on skis, the new spa (Bogn Engiadina Scuol BES) will be perfect to recover and to relax. In addition to Romanic tradition and mineral springs, the region offers a beautiful landscape which fulfils most desires of skiers and non-skiers. In general, we have a lot of sun and excellent snow conditions in March.

For us from the Rotary Club Bad Scuol-Tarasp-Vulpera, it's a great honour and pleasure to welcome you here for the ISFR ski week 2022. We wish you enjoyable and recreative days. Sajat amiaivelmaing bainvgnüdas e bainvgnüts!

Rot. Daniel Ackermann

Rot. Iris Zuercher

President local organizing committee

President RC Bad Scuol-Tarasp-Vulpera 2021/2022

2021-09-20